

- (b) 為監督本公約各項規定的實施，提供適當的監察或查明適當的監察業已進行。

第五部分 最後條款

第 17 條

本公約的正式批准書應送交國際勞工局局長登記。

第 18 條

1. 本公約應只對曾經將批准書送交局長登記的那些國際勞工組織成員國有約束力。

2. 本公約應於兩個成員國將批准書送交局長登記之日起 12 個月後生效。

3. 此後，本公約應於任何成員國將批准書送交登記之日起 12 個月後對該成員國生效。

第 19 條

1. 批准本公約的各成員國，可以在本公約首次生效之日起滿 10 年後，退出本公約之全部，或有關前述第 2 條的一種或一種以上的危害；退約時應以退約書送交國際勞工局局長登記。此項退約應於退約書送交登記之日起 1 年後方可生效。

2. 批准本公約的每一成員國，如果在上款所述的 10 年時間滿期後 1 年內，不行使本條所規定的退約權，即須再受 10 年的約束，其後，可按本條規定的條件，在每 10 年時間滿期時，退出本公約。

第 20 條

1. 國際勞工局局長應將國際勞工組織各成員國送交他

登記的所有批准書和退約書通知國際勞工組織的全體成員國。

2. 國際勞工局局長在將送交他登記的第 2 份批准書通知國際勞工組織各成員國時，應提請各成員國注意本公約生效的日期。

第 21 條

國際勞工局局長應按照聯合國憲章第 102 條規定，將按上述各條規定送交他登記的所有批准書和退約書的全部細節，送交聯合國秘書長登記。

第 22 條

國際勞工局理事會應於它認為必要的時候，向大會提交一份關於本公約實施情況的報告，並研究是否宜於在大會議程上列入全部或局部修正本公約的問題。

第 23 條

1. 大會倘若通過一個新的公約去全部或局部修正本公約，那麼，除非此新公約另有規定，否則：

(1) 任何成員國如批准新修正公約，則在該修正公約生效時，即係依法退出本公約，不管上述第 19 條的規定；

(2) 從新修正公約生效之日起，本公約即應停止向各成員國開放批准。

2. 對已批准本公約但未批准修正公約的那些成員國，本公約無論如何應按照其原有的形式和內容繼續生效。

第 24 條

本公約的英文本和法文本具有同等效力。

GOVERNO DE MACAU

Portaria n.º 325/99/M

de 30 de Agosto

A «National Mutual Insurance Company (Bermuda) Limited» está autorizada a exercer a actividade seguradora nos termos da Portaria n.º 154/89/M, de 28 de Agosto.

Tendo em conta que a mesma entidade alterou a sua denominação social e requereu o respectivo averbamento na autorização dada pela referida portaria;

Usando da faculdade conferida pela alínea f) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau e nos termos da alínea d) do n.º 2 do artigo 2.º da Portaria n.º 100/96/M, de 16 de Abril, com a redacção dada pela Portaria n.º 324/99/M, de 23 de Agosto, o Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica manda:

Artigo 1.º Mantém-se a autorização dada pela Portaria n.º 154/89/M, de 28 de Agosto, à «National Mutual Insurance Company (Bermuda) Limited» para exercer a actividade seguradora no ter-

澳門政府

訓令 第 325/99/M 號

八月三十日

根據八月二十八日第 154/89/M 號訓令之規定，“National Mutual Insurance Company (Bermuda) Limited”獲許可從事保險業務。

鑑於該實體已更改其公司名稱，並已申請在由上述訓令給予之許可中作出有關附註；

經濟協調政務司行使《澳門組織章程》第十六條第一款 f 項所賦予之權能，以及根據經八月二十三日第 324/99/M 號訓令修改之四月十六日第 100/96/M 號訓令第二條第二款 d 項之規定，下令：

第一條——維持經八月二十八日第 154/89/M 號訓令給予“National Mutual Insurance Company (Bermuda) Limited”

ritório de Macau, agora com a denominação de «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited», em chinês «Kwok Wai Pou Him (Bark Mo Tak) Iao Han Cong Si».

Artigo 2.º A presente portaria produz efeitos a partir do dia 6 de Agosto de 1999.

Governo de Macau, aos 25 de Agosto de 1999.

Publique-se.

O Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

GABINETE DO GOVERNADOR

Despacho n.º 122/GM/99

Nos termos previstos nos n.ºs 1 e 3 do Despacho n.º 35/GM/97, de 12 de Junho, determino a publicação em língua chinesa da versão original do Decreto-Lei n.º 2/89/M, de 9 de Janeiro, bem como a publicação integral da versão chinesa do seu articulado actualmente em vigor, após as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 12 de Agosto de 1999.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

法令 第 2/89/M 號

一月九日

澳門郵電司之組織架構相對集中及封閉，但該司一直以來在生產力、效率及效益方面仍能取得良好成績。

然而，目前該司之組織架構及職能如不作出調整以適應已出現之業務增長以及客戶及使用者之需要，則可能產生問題。

事實上，多年以來郵政業務無論是在物力及人力資源之分配上，均為澳門郵電司之重要業務，且日趨繁重及複雜。此外，隨着更高效率及快捷之新郵政服務 — 速遞服務及電子郵件之產生 — ，為行政工作即如何長期控制及監測郵寄物品之去向帶來極重負擔，加上郵政總局之現有空間在處理郵政業務時顯得不足，不能應付該司將來業務之發展。因此，收集、處理及分派郵件等工作已安排在中央大樓以外之地方進行，故有需要對上述工作加強管理。

鑑於無線電通訊服務及儲金局之工作均同樣有快速發展。

另外，隨着郵電司之內部重組，該司須面向市場，研究市場之需要並致力儘量發揮資源以滿足該等需要。

因此，有需要從另一組織角度關注該司之現有架構。

同時藉此機會修正該司組織法部分規定，使其管理更快捷及更具高效率。

在澳門地區從事保險業務之許可，該公司之名稱現已改為“AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited”，中文名稱為“國衛保險(百慕達)有限公司”。

第二條——本訓令自一九九九年八月六日起產生效力。

一九九九年八月二十五日於澳門政府

命令公布

經濟協調政務司 貝錫安

總 督 辦 公 室

批示 第 122 /GM/99 號

本人根據六月十二日第35/GM/97號批示第一款及第三款之規定，命令以中文公布一月九日第2/89/M號法令之最初文本，以及以中文全文公布經十二月二十一日第86/89/M號法令修改之一月九日第2/89/M號法令之現行文本。

一九九九年八月十二日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

現對郵電司架構作出之修改，旨在保障其中期發展，但不影響其經營及效益。

最後，基於澳門郵電司之規模、重要性及複雜性，所採用之解決方法，係根據原法例中之各有效方面而制定一部本身新組織法規。

基於此；

經聽取諮詢會意見後；

澳門總督根據經二月十七日第 1/76 號憲法性法律頒布之《澳門組織章程》第十三條第一款之規定，命令制定在澳門地區具有法律效力之條文如下：

第一條

核准新《郵電司組織規章》，該規章以本法令附件之形式公式，且為本法令之組成部分。

第二條

一、廢止一切明示或默示違反本法規規定之法例，尤其是九月二十六日第 27-A/79/M 號法令、二月十五日第 9/82/M 號法令、八月十四日第 38/82/M 號法令、五月二十一日第 25/83/M 號法令、六月八日第 45/85/M 號法令、五月四日第 45/87/M 號訓令及十一月三十日第 152/87/M 號訓令，但十月四日第 492/73 號命令第八章（刑法保護）仍繼續生效。

二、如準用本法令明示或默示廢止之法規，則視為準用本法規之相應規定。